

## **Universitäts- und Landesbibliothek Tirol**

### **Sūria wa-Falastin wa-garbi 'Arabistān ābidāt-i-atīgasy**

**Cemal Paşa**

**Berlin, 1918**

Tafel 28. Ramle, südöstlich von Jaffa. Turm aus der Kreuzfahrerzeit

لوحة ٢٨ - رملة يافه نك جنوب شرق سينده واقعدر . اهل صليب دورندن قالمه قوله .

اسمنك معناسى «قوم» اولان بوشهر بعدالميلاد ٧١٦ سنهسنده خلفاى امويهدن عبدالملك اوغلى خليفه سليمان طرفندن تأسيس ايدلش وبعض ادوارده قدسدن دهدها بيوك اولشدر . اهل صليب ١٠٩٩ سنهسنده شهرى ضبط ايدرك برچوق كوزل كليسالربنا ايتديلر . بوراده رسمى كوريلن بش قاتلى قوله مؤسس بلدهنك براثرى اولوب (جامع الابيض) نام جامك اقسامنددر . اوست قسمى غربك (رومان) دينن اسلوبنك دوره انتقاليهسنه عاند اشكالى حائرده دوره مذكورهده مدور وسبورى كمرلر برلكده قوللانلمقده ايدى . بوكون خراب اولان اك اوست قسم ايسه عن اصل موجود اوليوب آنجق ١٦٥٢ سنهسنده علاوه ايدلش ايدى .

---

Tafel 28. **Ramle, südöstlich von Jaffa.** Turm aus der Kreuzfahrerzeit. Aufnahme von Larsson.

Die Stadt, deren Name »Sand« bedeutet, wurde 716 n. Chr. von dem umajjaden Kalifen Suleimán, dem Sohn 'Abd al-Maliks, gegründet und war zeitweise größer als Jerusalem. Die Kreuzfahrer ergriffen 1099 Besitz von Ramle und errichteten mehrere sehr schöne Kirchen. Der hier abgebildete fünfstöckige Turm ist ein Werk des Stadtgründers und gehört zur Djâmi' el Abjad (»weiße Moschee«). Er lehnt sich in seinem Aufbau an Formen des abendländisch romanischen Übergangsstils an, der runde und spitze Bogen gleichzeitig verwendet. Der oberste, jetzt zertrümmerte Aufbau ist nicht ursprünglich, sondern wurde erst im Jahre 1652 aufgesetzt.

